

Kit specchi retrovisori a manubrio - 96880811AA (Destro) - 96880821AA (Sinistro)

Rear-view mirror to handlebar kit - 96880811AA (RH) - 96880821AA (LH)

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. (A)) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

The symbols used in this manual are aimed at making reading direct and easy. The symbols are used either to draw the reader's attention on potentially hazardous conditions, or to give practical advice or to supply general information. Pay the utmost attention to these symbols as they are used to remind of technical principles or safety measures which will not be repeated extensively. They must therefore be considered as "reminders". Check with this page in case of doubt about their meaning.



Warning

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or death.



Important

It indicates the possibility of damaging the motorcycle and/or its components if the instructions are not followed.



Notes

It supplies useful information about the operation in progress.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

The parts with alphabetic reference (e.g. (A)) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes



Warning

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



Notes

The Workshop Manual of your motorcycle model is the documentation required to assemble the Kit.



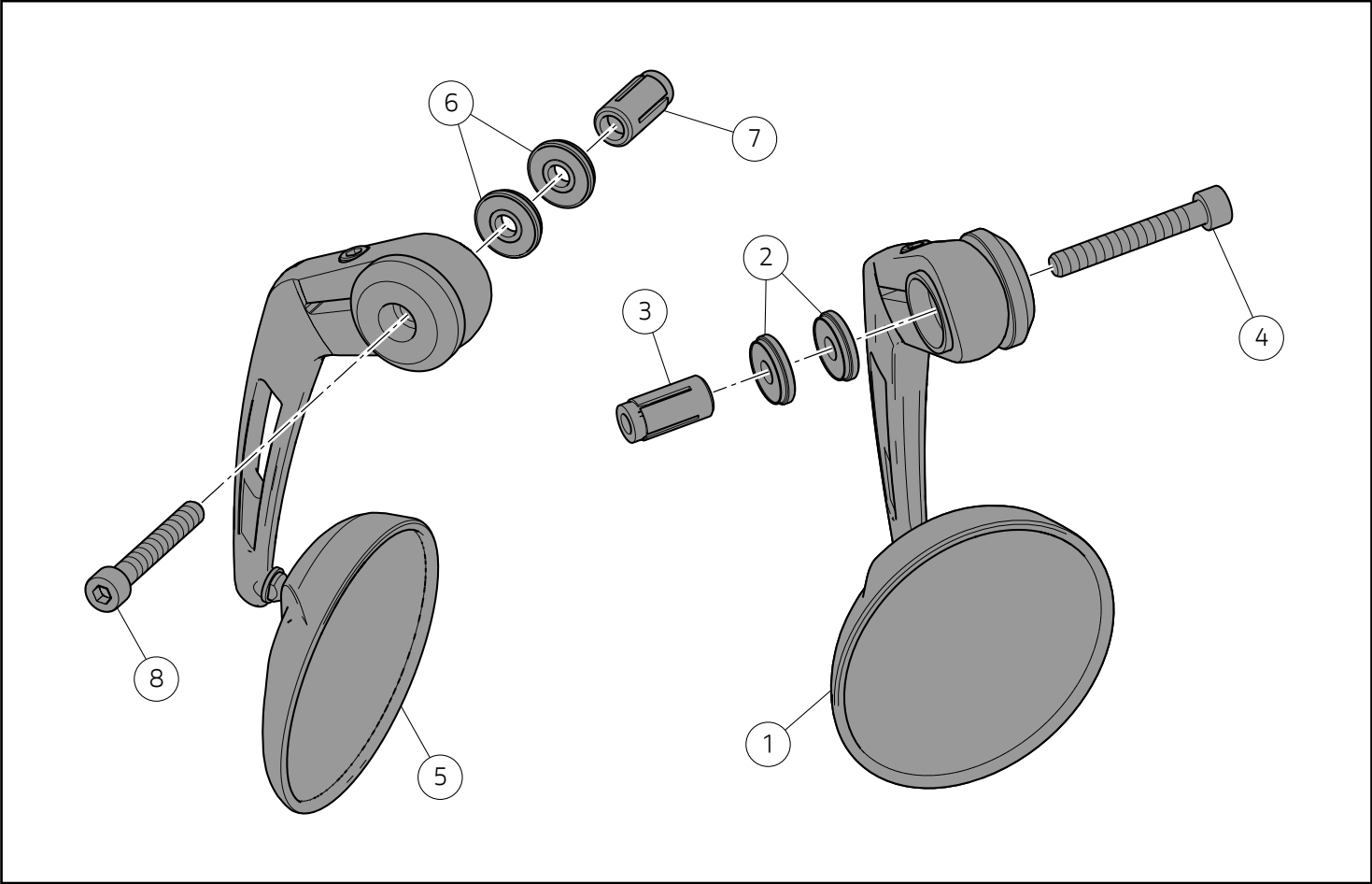
Notes

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.



Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



Importante

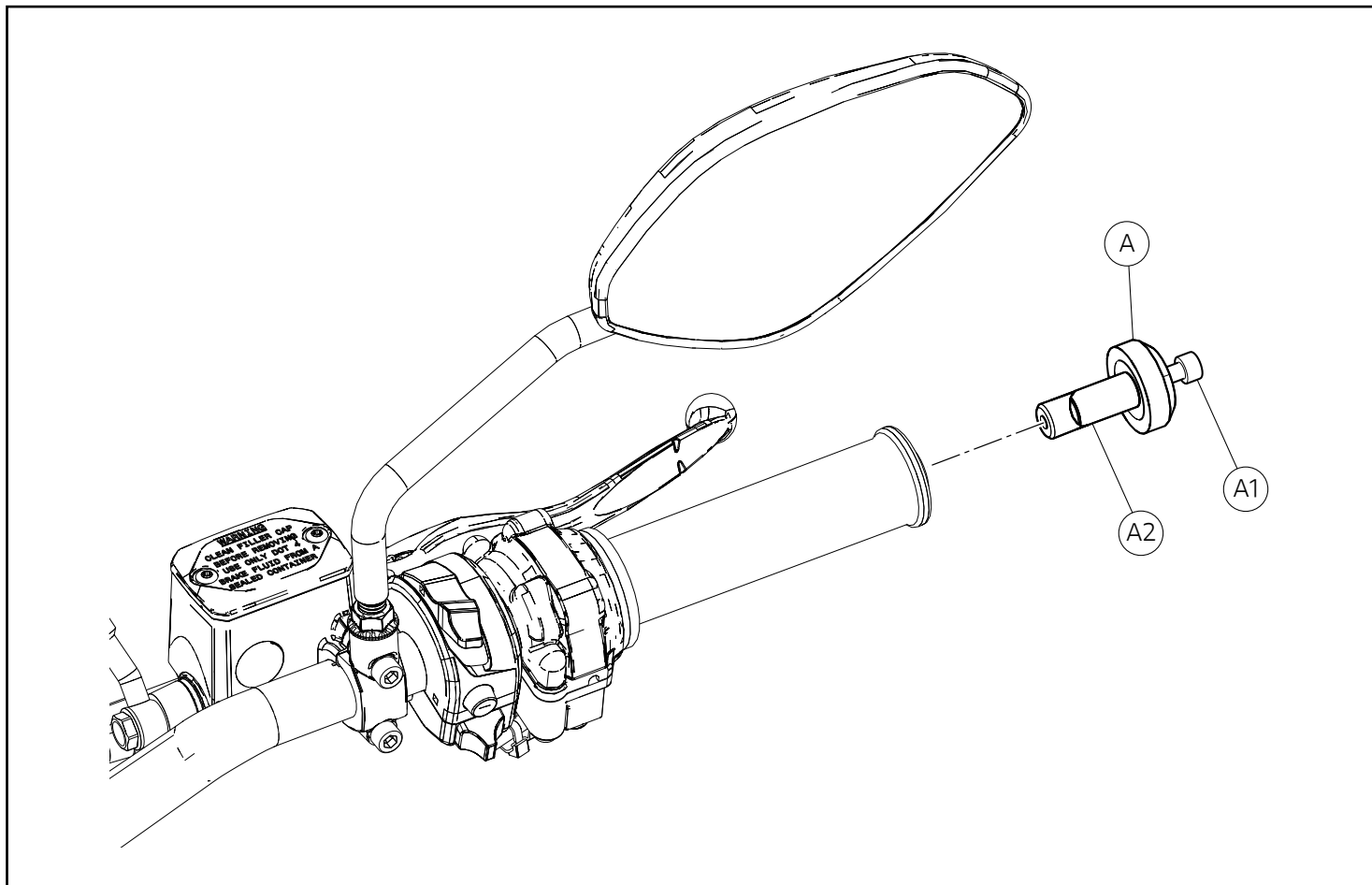
I componenti del kit possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



Important

The parts of the kit can be updated; for information always up to date, please refer to DCS (Dealer Communication System).

Pos.	Denominazione	Description
1	Specchio retrovisore destro	RH rear-view mirror
2	Distanziale	Spacer
3	Boccola ad espansione	Expansion bushing
4	Vite TCEI M8x55	TCEI screw M8x55
5	Specchio retrovisore destro	RH rear-view mirror
6	Distanziale	Spacer
7	Boccola ad espansione	Expansion bushing
8	Vite TCEI M8x55	TCEI screw M8x55



Smontaggio componenti originali

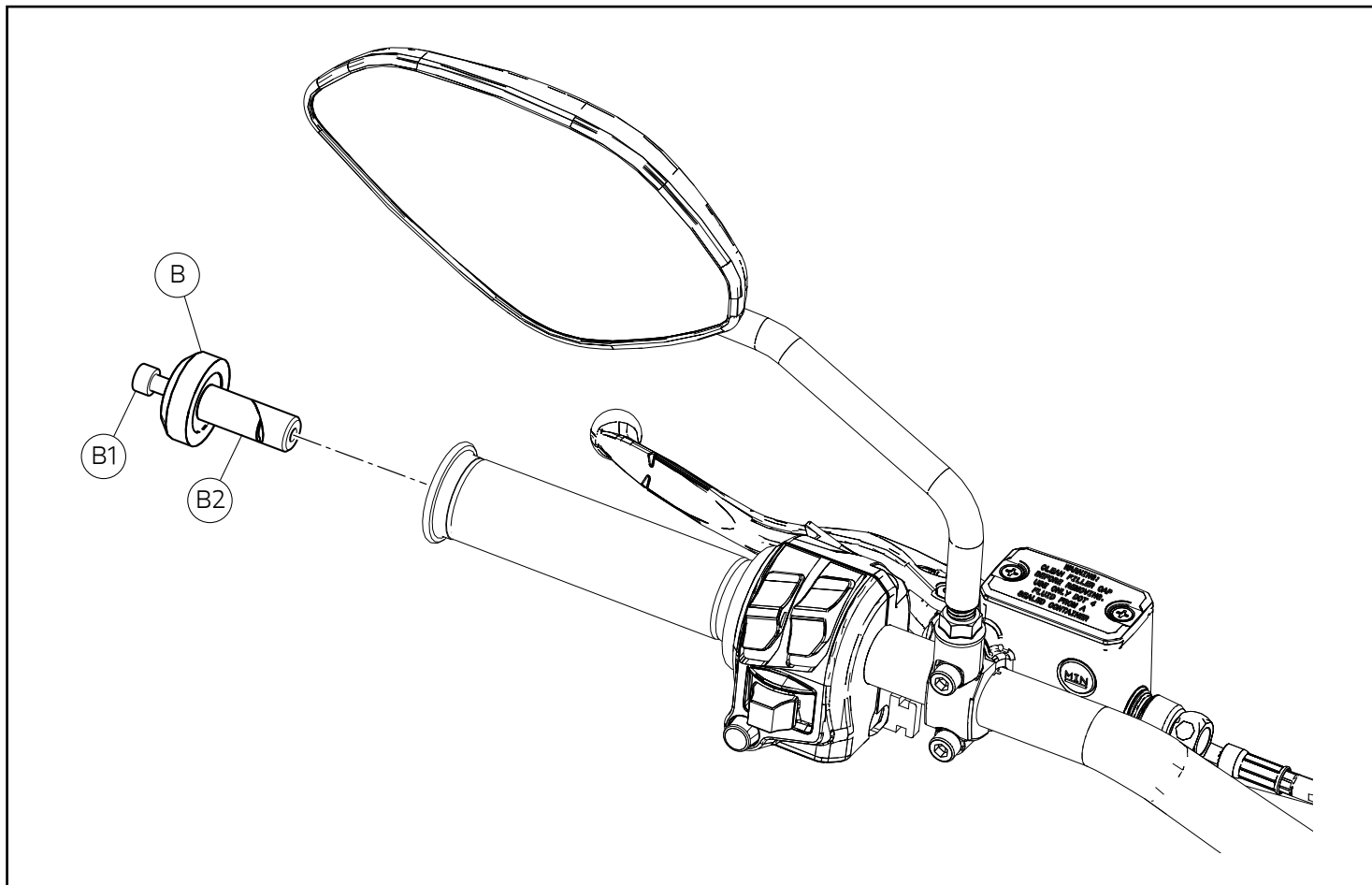
Smontaggio contrappeso destro

Operando sul lato destro del motoveicolo, allentare la vite (A1) e rimuovere il gruppo contrappeso (A), prestando attenzione che la boccia ad espansione (A2) resti fissata alla vite (A1).

Removing the original components

Removing the RH counterweight

Working on motorcycle RH side, loosen screw (A1) and remove the counterweight assembly (A), taking care that expansion bushing (A2) remains secured to screw (A1).

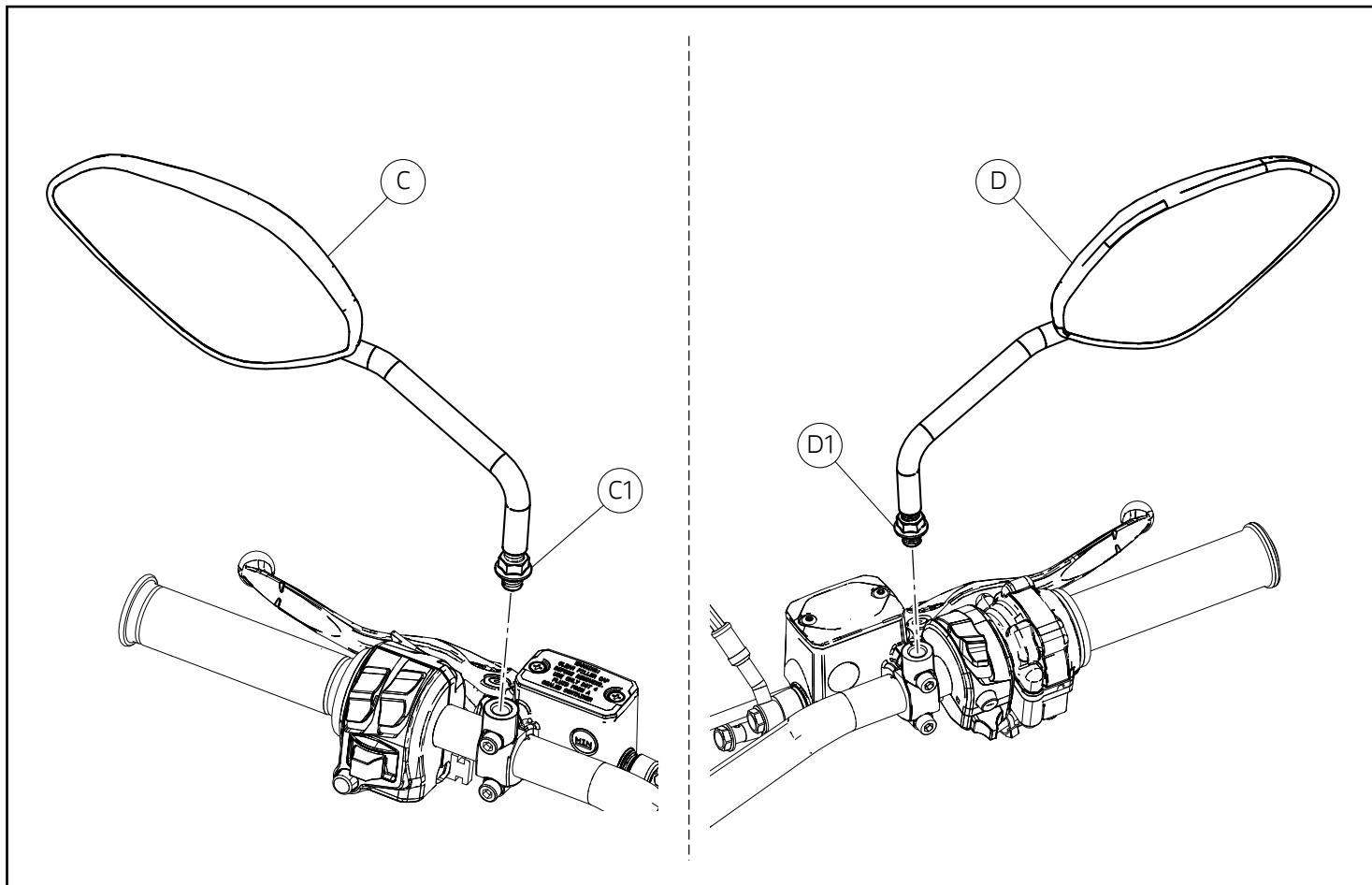


Smontaggio contrappeso sinistro

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (B1) e rimuovere il gruppo contrappeso (B), prestando attenzione che la boccia ad espansione (B2) resti fissata alla vite (B1).

Removing the LH counterweight

Working on motorcycle LH side, loosen screw (B1) and remove the counterweight assembly (B), taking care that expansion bushing (B2) remains secured to screw (B1).



Smontaggio specchietto sinistro

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare il con-trodado (C1), svitare e rimuovere lo specchietto sinistro (C) ruotandolo in senso antiorario.

Smontaggio specchietto destro

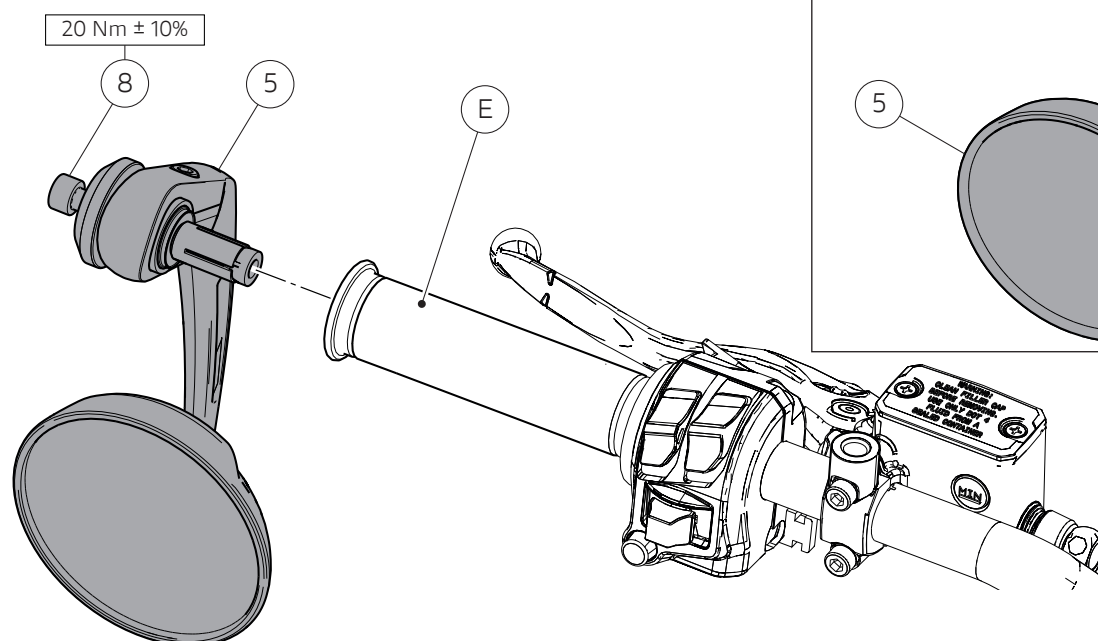
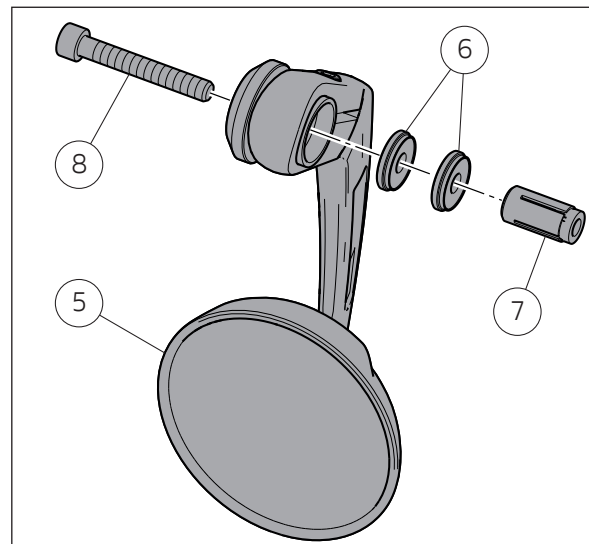
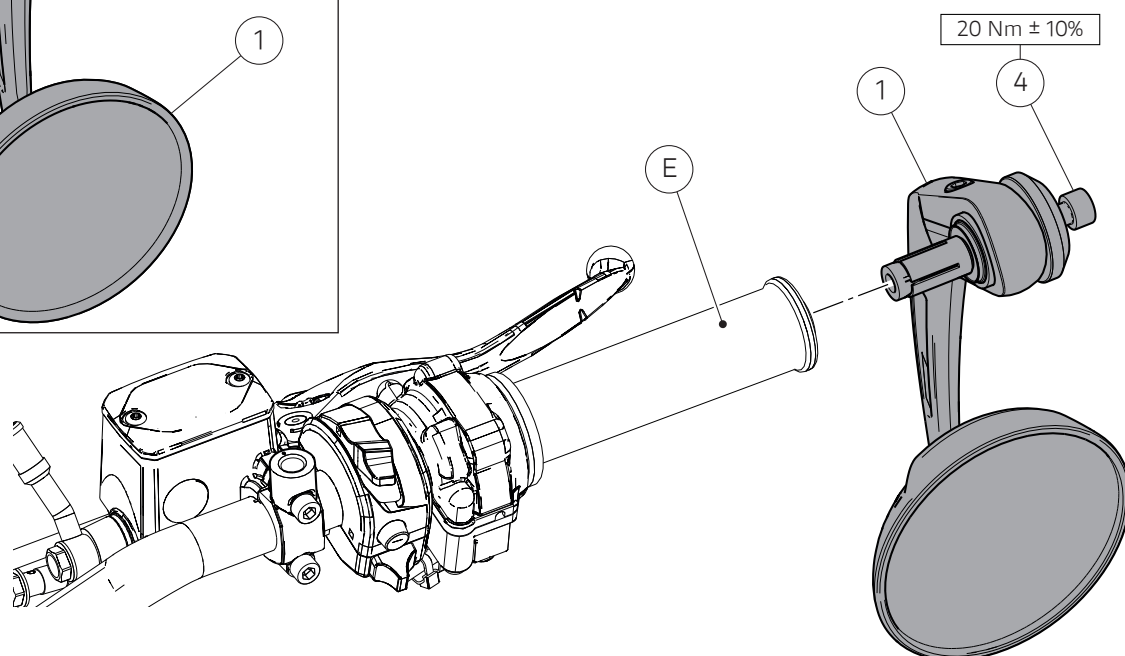
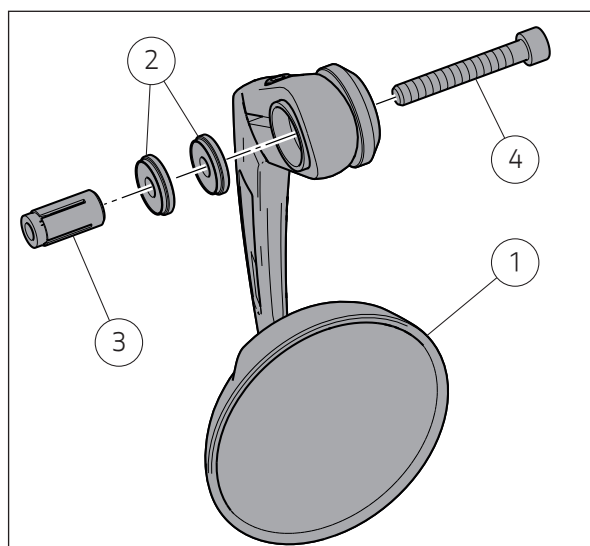
Operando sul lato destro del motoveicolo, allentare il con-trodado (D1), svitare e rimuovere lo specchietto destro (D) ruotandolo in senso orario.

Removing LH rear-view mirror

Working on motorcycle LH side, loosen lock nut (C1), and unscrew and remove the LH rear-view mirror (C) by turning it counter clockwise.

Removing RH rear-view mirror

Working on motorcycle RH side, loosen lock nut (D1), and unscrew and remove the RH rear-view mirror (D) by turning it clockwise.



Montaggio componenti kit



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Premontaggio gruppo specchietto destro

Inserire la vite (4) nel foro dello specchietto retrovisore destro (1). Inserire dalla parte opposta i n.2 distanziali (2) portandoli a battuta nell'apposito vano dello specchietto (1). Avvitare la bussola ad espansione (3) sull'estremità della vite (4).

Premontaggio gruppo specchietto sinistro

Inserire la vite (8) nel foro dello specchietto retrovisore sinistro (5). Inserire dalla parte opposta i n.2 distanziali (6) portandoli a battuta nell'apposito vano dello specchietto (5). Avvitare la bussola ad espansione (7) sull'estremità della vite (8).

Montaggio gruppo specchietto destro

Operando sul lato destro del motoveicolo, inserire il gruppo specchio retrovisore destro (1), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (4) alla coppia indicata.

Montaggio gruppo specchietto sinistro

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, inserire il gruppo specchio retrovisore sinistro (5), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (8) alla coppia indicata.



Attenzione

Verificare con moto ferma, che gli specchietti permettano la corretta sterzata.



Note

Regolare manualmente lo specchietto (1) e lo specchietto (5) fino al raggiungimento della posizione desiderata.



Attenzione

Verificare che la posizione degli specchietti sia adatta allo stile di guida del pilota. Inoltre verificare che gli specchietti retrovisori permettano una corretta visibilità posteriore e laterale.

Fitting the kit components



Important

Before assembling, check that all parts are clean and in good conditions. Adopt all necessary precautions to avoid damaging any part you are working on.

Pre-assembling the RH rear-view mirror unit

Insert screw (4) inside the hole of the RH rear-view mirror (1). On the opposite side, insert no.2 spacers (2), driving them fully home inside the special compartment of rear-view mirror (1). Screw expansion bush (3) on screw (4) end.

Pre-assembling the LH rear-view mirror unit

Insert screw (8) inside the hole of the LH rear-view mirror (5). On the opposite side, insert no.2 spacers (6), driving them fully home inside the special compartment of rear-view mirror (5). Screw expansion bush (7) on screw (8) end.

Assembling the RH rear-view mirror unit

Working on motorcycle RH side, fit RH rear-view mirror unit (1) fully home on handlebar (E). Tighten screw (4) to the specified torque.

Assembling the LH rear-view mirror unit

Working on motorcycle LH side, fit LH rear-view mirror unit (5) fully home on handlebar (E). Tighten screw (8) to the specified torque.



Warning

Check, with the motorcycle stationary, that the rear-view mirrors allow a correct steering.



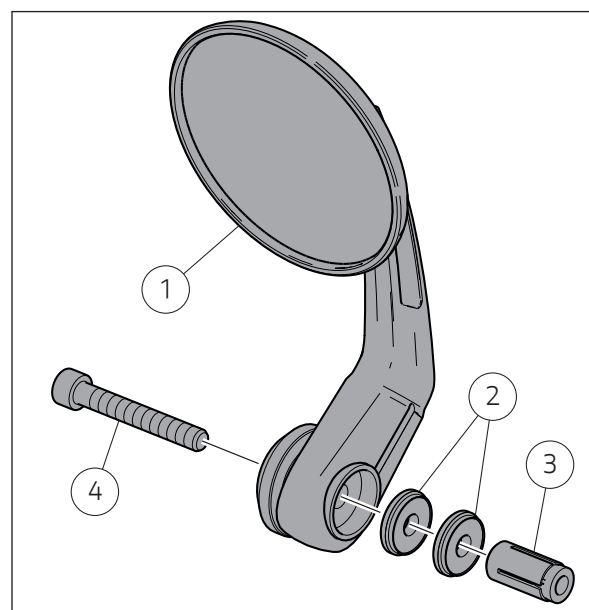
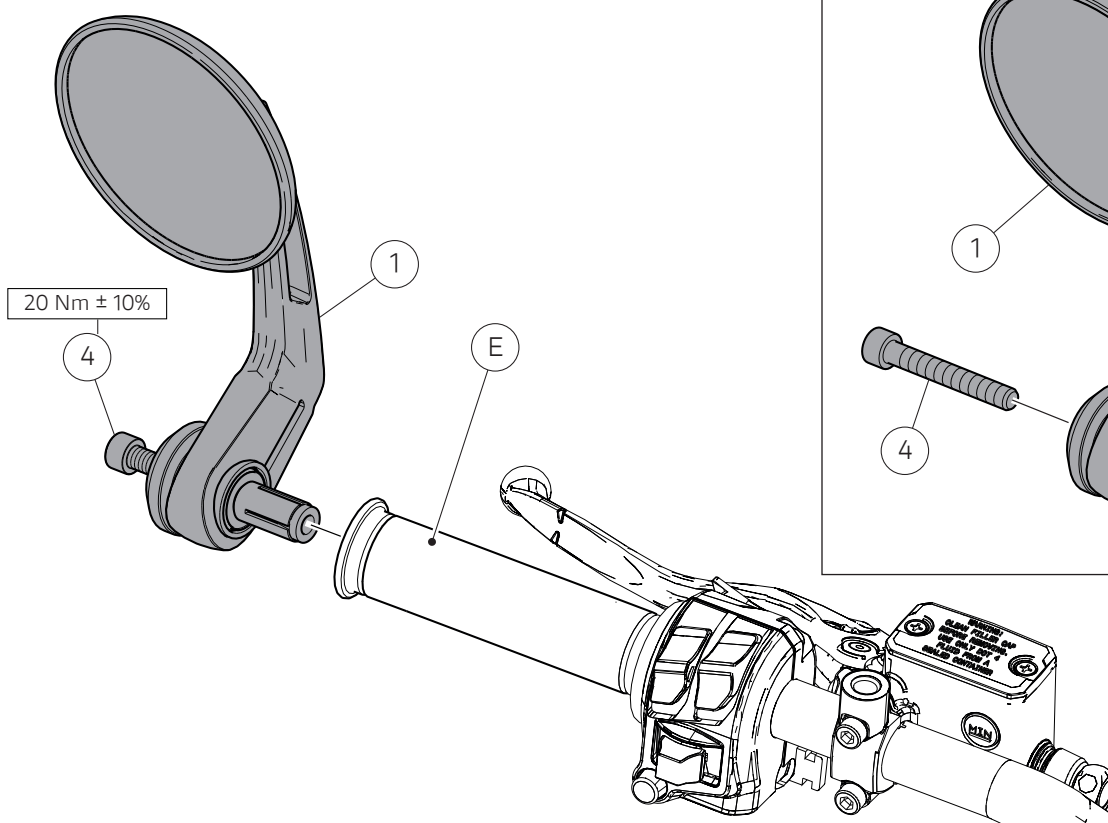
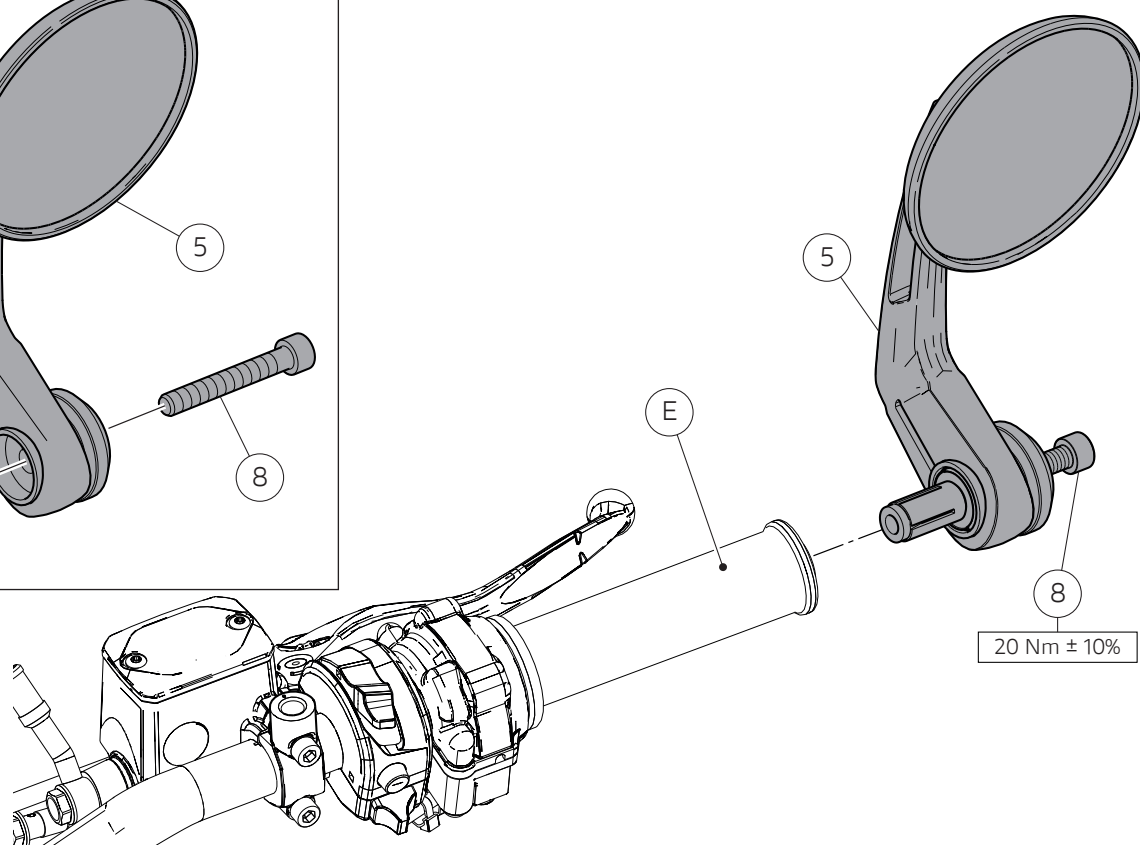
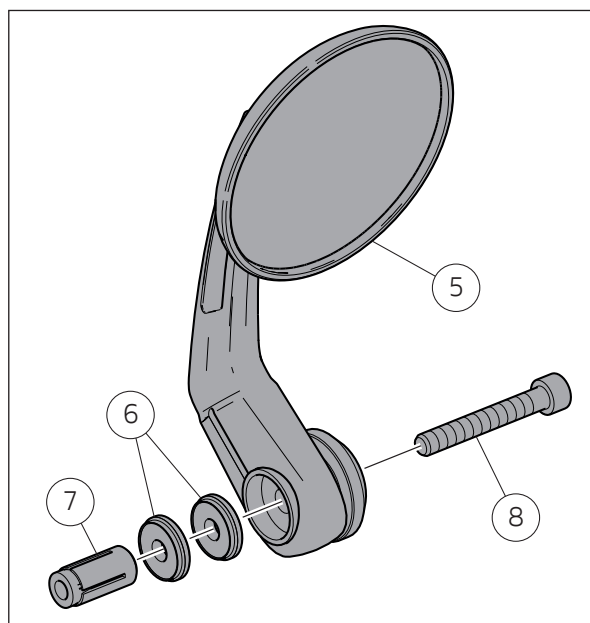
Notes

Manually adjust rear-view mirror (1) and rear-view mirror (5) until reaching the desired position.



Warning

Make sure that the position of rear-view mirrors is suitable to rider's driving style. In addition, make sure that rear-view mirrors allow a correct rear and side visibility.



**Note**

Gli specchietti sono stati omologati per essere posizionati sia nella posizione bassa che alta. Montando gli specchietti in posizione alta, occorre invertire la loro posizione rispetto la procedura per il montaggio in posizione bassa.

Premontaggio gruppo specchietto destro

Inserire la vite (8) nel foro dello specchietto retrovisore destro (5). Inserire dalla parte opposta i n.2 distanziali (6) portandoli a battuta nell'apposito vano dello specchietto (5). Avvitare la bussola ad espansione (7) sull'estremità della vite (8).

Premontaggio gruppo specchietto sinistro

Inserire la vite (4) nel foro dello specchietto retrovisore sinistro (1). Inserire dalla parte opposta i n.2 distanziali (2) portandoli a battuta nell'apposito vano dello specchietto (1). Avvitare la bussola ad espansione (3) sull'estremità della vite (4).

Montaggio gruppo specchietto destro

Operando sul lato destro del motoveicolo, inserire il gruppo specchio retrovisore destro (5), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (8) alla coppia indicata.

Montaggio gruppo specchietto sinistro

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, inserire il gruppo specchio retrovisore sinistro (1), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (4) alla coppia indicata.

**Note**

Regolare manualmente lo specchietto (1) e lo specchietto (5) fino al raggiungimento della posizione desiderata.

**Attenzione**

Verificare che la posizione degli specchietti sia adatta allo stile di guida del pilota. Inoltre verificare che gli specchietti retrovisori permettano una corretta visibilità posteriore e laterale.

**Notes**

The rear-view mirrors have been approved to be fit both in lowered and raised position. When fitting the rear-view mirrors in raised position, this latter must be reversed compared to the indications specified in the lowered position assembly procedure.

Pre-assembling the RH rear-view mirror unit

Insert screw (8) inside the hole of the RH rear-view mirror (5). On the opposite side, insert no.2 spacers (6), driving them fully home inside the special compartment of rear-view mirror (5). Screw expansion bush (7) on screw (8) end.

Pre-assembling the LH rear-view mirror unit

Insert screw (4) inside the hole of the LH rear-view mirror (1). On the opposite side, insert no.2 spacers (2), driving them fully home inside the special compartment of rear-view mirror (1). Screw expansion bush (3) on screw (4) end.

Assembling the RH rear-view mirror unit

Working on motorcycle RH side, fit RH rear-view mirror unit (5) fully home on handlebar (E). Tighten screw (8) to the specified torque.

Assembling the LH rear-view mirror unit

Working on motorcycle LH side, fit LH rear-view mirror unit (1) fully home on handlebar (E). Tighten screw (4) to the specified torque.

**Notes**

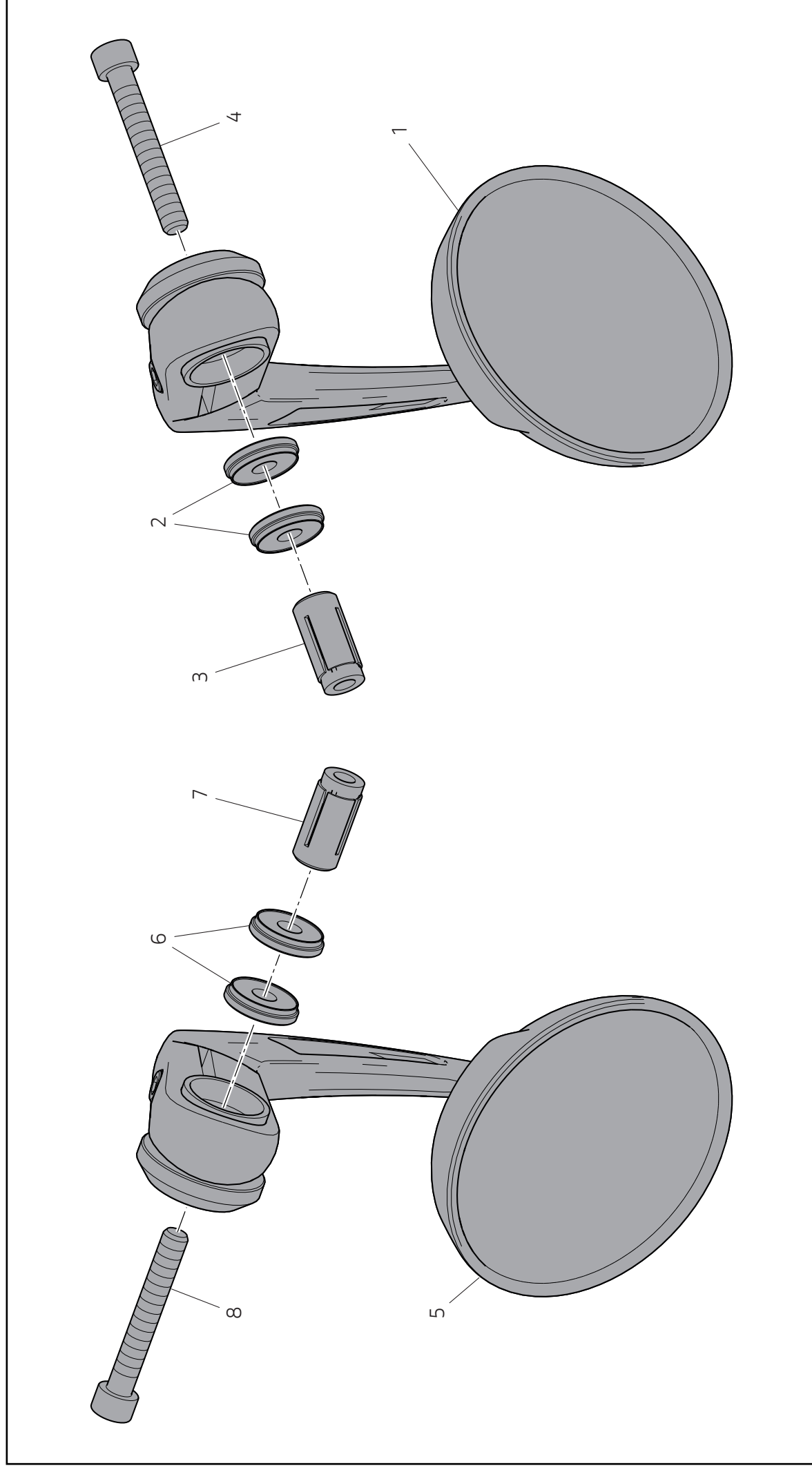
Manually adjust rear-view mirror (1) and rear-view mirror (5) until reaching the desired position.

**Warning**

Make sure that the position of rear-view mirrors is suitable to rider's driving style. In addition, make sure that rear-view mirrors allow a correct rear and side visibility.

Note / Notes

Kit specchi retrovisori a manubrio / Rear-view mirror to handlebar kit / Kit rétroviseurs au guidon / Kit Rückspiegel am Lenker / Conjunto de espelhos retrovisores no guidador / Kit espejos retrovisores para manillar / ハンドルバー式リアビューミラーキット - 9688081AA - 96880821AA



Pos.	Art.-Nr.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	Denominación	名称	Q.ty
1	52310572A	Specchio retrovisore destro	RH rear-view mirror	Rétroviseur droit	Rückspiegel rechts	Espelho retrovisor direito	Espejo retrovisor derecho	右リアビューミラー	1
2	97611951AA	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	Separador	スペーサー	2
3	97611961AA	Boccola ad espansione	Expansion bushing	Bague d'expansion	Spreizbuchse	Casquilho de expansão	Casquillo de expansión	膨張ブッシュ	1
4	77151323B	Vite TCEI M8x55	TCEI screw M8x55	Vis TCHC M8x55	Zylinderschraube mit Innensechskant M8x55	Parafuso de cabeça cilíndrica com sextavado interno M8x55	Tornillo TCEI M8x55	スクリュー TCEI M8x55	1
5	52310562A	Specchio retrovisore destro	RH rear-view mirror	Rétroviseur droit	Rückspiegel rechts	Espelho retrovisor direito	Espejo retrovisor derecho	右リアビューミラー	1
6	97611951AA	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	Separador	スペーサー	2
7	97611961AA	Boccola ad espansione	Expansion bushing	Bague d'expansion	Spreizbuchse	Casquilho de expansão	Casquillo de expansión	膨張ブッシュ	1
8	77151323B	Vite TCEI M8x55	TCEI screw M8x55	Vis TCHC M8x55	Zylinderschraube mit Innensechskant M8x55	Parafuso de cabeça cilíndrica com sextavado interno M8x55	Tornillo TCEI M8x55	スクリュー TCEI M8x55	1